

3. Darling–Hammond, L. Evaluating teacher evaluation. Kappan magazine. - 2012. - No 6. - PP.8–15.

4. Halbe, J., Adamowski, J., Pahl–Wostl, C. The role of paradigms in engineering practice and education for sustainable development sustainability oriented study programme. In search of a new educational quality and assessment method. - 2015. Journal of Cleaner Production, 106. – PP. 272–282.

5. Kennedy, M.M., Ahn, S., & Choi, J. The value added by teacher education. In: Cochran–Smith, M., Feiman–Nemser, S., McIntyre, D.J., Demers, K.E. -2008. Handbook of research on teacher education, 3. Routledge, New York. - PP. 1249–1273.

6. Klimov, V.P. Версии и принципы дизайн – образования. (Versions and principles of design education.). Funkcionirovanie kolledzha kak edinogo uchebno–nauchno–proizvodstvennogo kompleksa, - 2010. - PP.76–77. Moskva: Avtoprint. (in Russian)

7. Mukhametkaliev, T. Dublinskie deskriptory: kaki h realizovat v Kazahstane (Dublin descriptors: how to implement them in Kazakhstan). Modern education, -2011. – 3. - PP.83.

8. Omirbayev, S.M. Modulnoe obuchenie I razrabotka modulnyh obrazovatelnyh program

(Modular training and development of modular educational programs). Newsletter Kar GU, -2014. – PP. 57–62. Karagand: Pedagogika.

9. Tatur, U.G. Kompetentnost v structure model i kachestva podgotovki specialist (Competence in the structure of the quality model of specialist training). Higher Education Today, -2004. 3. - PP. 20–26. (in Russian)

10. The State Program for the Development of Education of the Republic of Kazakhstan for 2011–2020. -2010. - No 1118. Astana: MESRK. 35.

11. Zhanguzhinova, M.Y. Formation of the Professional competence of students – future specialists of Vocational training in the system of higher education in Kazakhstan. Society. Integration. Education. Proceedings of the International Scientific Conference, - 2017. - No 1. – PP. 275–285. Rezekne: RTA.

12. Zhanguzhinova, M.Y., Magauova A.S. & Nauryzbaeva A.S. Competence approach in Vocational education of Kazakhstan in conditions of innovational and industrial development of the society. Rural Environment. Education. Personality. Proceedings of the International Scientific Conference, -2016. – 9. - PP. 128–133. Jelgava: LLU.

УДК 81
МРНТИ 16.35.09

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Э.М. ЕСЕНОВА¹

(¹Алматинский технологический университет, Казахстан, Алматы)
E-mail: yessenovaelmira@mail.ru

В статье рассматриваются проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку технических специальностей, которые приобретают особую актуальность в связи с нарастающей ролью иноязычного общения в профессиональной деятельности инженеров. Практическая значимость работы заключается в возможности ее использования в организации образовательного процесса на занятиях по профессионально-ориентированному иностранному языку. Сделан вывод о целесообразности интеграции профессионально-ориентированного обучения со специальными дисциплинами с целью получения профессиональных знаний и умений на иностранном языке.

Ключевые слова: профессионально-ориентированное обучение, профессиональная среда, социальные компетенции, языковые компетенции, коммуникативная деятельность.

ТЕХНИКАЛЫҚ ЖОҒАРЫ ОҚУ ОРНЫНДА АҒЫЛШЫН ТІЛІН ҮЙРЕНУДЕГІ КӘСІБИ БАҒЫТ

Э.М. ЕСЕНОВА¹

(¹Алматы технологиялық университеті, Алматы, Қазақстан)
E-mail: yessenovaelmira@mail.ru

Мақалада инженерлердің кәсіби қызметінде шет тілді қарым-қатынастың өрлеуіне байланысты ерекше өзектілікке ие болатын техникалық мамандықтардың шет тілін кәсіби бағдарлы оқыту мәселелері қарастырылады. Жұмыстың практикалық маңыздылығы оның кәсіби-бағытталған шет тілі сабақтарында білім беру үдерісін ұйымдастыруда пайдалану мүмкіндігі болып табылады. Шет тілінде кәсіби білімді алу мен іскерлікті дамыту мақсатында арнайы пәндермен кәсіби-бағытталған оқытуды интеграциялаудың пайдалалылығы туралы қорытынды жасалды.

Негізгі сөздер: кәсіби – бағытталған оқыту, кәсіби орта, әлеуметтік құзыреттілік, тілдік құзыреттілік, коммуникативтік қызмет.

PROFESSIONAL TRAINING IN THE STUDY OF THE ENGLISH LANGUAGE IN A TECHNICAL UNIVERSITY

E.M. YESSENOVA¹

(¹Almaty Technological University, Kazakhstan, Almaty)

E-mail: yessenovaelmira@mail.ru

The article deals with the problems of professionally-oriented foreign language training of technical specialties that acquire special relevance in connection with the growing role of foreign-language communication in the professional work of engineers. The practical significance of the work lies in the possibility of its use in the organization of the educational process in the classroom for professionally-oriented foreign language. It is concluded that it is advisable to integrate professionally-oriented training with special disciplines in order to obtain professional knowledge and skills in a foreign language.

Keywords: professionally - oriented training, professional environment, social competence, language competence, communicative activities

Введение

Задачи, стоящие на современном этапе перед высшей школой, ориентируют обучение иностранному языку не на пассивное владение, заключающееся в умении читать и переводить литературу по специальности, а на практическое использование иностранного языка как средства общения в социокультурной и профессиональной сферах. Выпускник современного вуза должен обладать не только хорошими знаниями в своей области, быть мобильным, активным, но и обязательно владеть иностранным языком, причем не на «бытовом», а именно на профессиональном уровне.[1]

Целью обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей должно стать достижение уровня, достаточного для его практического использования в будущей профессиональной деятельности. Профессионально-ориентированное обучение предусматривает профессиональную направленность не только содержания учебных материалов, но и деятельности, формирующей профессиональные умения.

Особенностью обучения иностранным языкам в технологическом вузе является то,

что практически треть студентов начинает изучение английского языка с азов. Обучение иностранному языку студентов на начальном этапе является особенно трудной задачей.

Объекты и методы исследования

Объектами исследования являются аспекты, приемы и методы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку как приоритетного направления в обновлении образования. Методы исследования обусловлены целью и задачами исследования. В работе использовались дедуктивный способ исследования, предполагающий анализ от общих положений к частным, а также описательно-аналитический метод с применением приемов наблюдения и сопоставления

Результаты и их обсуждение

Обучение общению выдвигается на первый план, и в теории, и на практике признается положение о том, что язык, являясь средством человеческого общения, функционирует, усваивается, нормализуется и развивается в процессе речевых контактов и речевого взаимодействия людей.

Общение, следовательно, должно быть целью, средством и основой организации обучения иноязычной речи. Очевидно, что цели и задачи обучения зависят от социального заказа общества на подготовку высококвалифицированного и образованного специалиста.[2]

Для студентов Алматинского технологического университета предмет «иностранный язык» является непрофилирующим, а потому, чтобы сделать процесс обучения наиболее эффективным и целенаправленным, преподаватель должен четко представлять себе роль и место иностранного языка в жизни и деятельности будущего профессионала. Характерным условием и методической особенностью обучения иностранному языку в нашем вузе является отсутствие естественной языковой среды. Приходится констатировать тот факт, что готовить учащегося к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях иноязычного общения, созданных в аудитории.

Профессионально-ориентированное общение может происходить в официальной и неофициальной обстановке, в виде бесед с иностранными коллегами, выступлений на совещаниях, конференциях, коллективных обсуждениях, написаниях деловых писем и e-mail. Поэтому содержание обучения иностранному языку должно быть профессионально и коммуникативно направленным. Профессиональная направленность обучения требует интеграции иностранного языка с профильными дисциплинами, тщательного отбора содержания учебных материалов. Учебные материалы должны быть ориентированы на последние достижения в той или иной сфере деятельности, своевременно отражать научные открытия, новшества, касающиеся профессиональных интересов обучающихся, давать им возможность для профессионального роста [3].

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку должно быть направлено на решение следующих задач:

1. Развитие коммуникативных умений по видам речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо). Успешное овладение навыками диалогической речи заключается в умении вести беседу на различные темы, обмениваться информацией профессионального характера. Монологическая речь предполагает умение выступить с докладом, сообщением, высказать свою точку зрения в дискуссии. Целью обучения аудированию является формирование умений восприятия и

понимания высказываний собеседника на иностранном языке, в соответствии с определенной ситуацией и сферой общения. Результатом обучения чтению становится владение всеми видами чтения публикаций различных жанров, в том числе и специальной литературы. Целями обучения письму являются умение составления аннотации, реферативного изложения прочитанного, перевод, а также написание деловых писем, оформление договоров и т.д.

2. Формирование социокультурных знаний, которые приобщают обучающихся к культуре народа-носителя изучаемого языка, помогают адаптироваться к иноязычной среде, избежать недопонимания в общении. Но при этом главным является не зазубривание фактов, а умение сравнивать социокультурный опыт народа, говорящего на изучаемом языке, с собственным опытом, с культурными ценностями своей страны, что способствует формированию общей культуры студентов.

3. Овладение определенным набором единиц профессиональной лексики, специальной терминологией на иностранном языке. Изучение языка специальности требует усвоения большого количества терминов и специальных понятий, необходимых будущему специалисту. Но за время, отведенное на изучение иностранного языка в вузе, невозможно овладеть всей терминологией, поэтому очень важным является развитие у студентов навыков работы со специальными словарями, глоссариями, справочниками по специальности.

Сущность профессионально-ориентированного обучения иностранному языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний, формирования профессионально значимых качеств личности. Преподаватель профессионально-ориентированного иностранного языка должен изучить основы специальности, базовую профессиональную лексику, ориентироваться в терминологии. Ведь часто отсутствие базовой подготовки у преподавателя ведет к искажению смысла при переводе текстов, акцентированию неважной с точки зрения специалиста информации. Существует несколько способов решения возникающих трудностей:

- использовать на занятиях по иностранному языку материалы, знакомящие с базовыми понятиями специальности, так как часто преподаватели-предметники не уделяют достаточно внимания основам профессии;

- на занятиях по иностранному языку создавать ситуации, в которых студенты могли бы использовать полученные теоретические знания по специальности для решения практических проблем;

- использовать материалы, уже известные студентам, но представленные с другой точки зрения;

- быть готовым к тому, что студенты могут исправлять ошибки преподавателя;

- использовать помощь преподавателя-предметника, как для подготовки к занятиям, так и во время их проведения («преподавание в команде») [4].

Какой бы способ не избрал преподаватель иностранного языка, от него, в любом случае, требуется владение определенными знаниями в данной профессиональной области, желание усовершенствовать процесс преподавания, заинтересованность в практическом применении студентами знаний, как в области иностранного языка, так и в профессиональной сфере, профессионализм, творческий подход к осуществлению учебного процесса. Материал, избранный для изучения английского языка, должен характеризоваться следующими признаками: актуальность содержания, информативность, соответствие тематике общения, мотивированность профессиональной деятельностью студента. Важно использовать аутентичные источники научно-популярной литературы, периодических изданий последних лет, Интернета. Учебный материал должен включать тексты для чтения, тексты для перевода со словарем, тренировочные упражнения для развития навыков устной речи, навыков письма, словарь специальных терминов, аудио и видео материалы. Необходимо помнить, что изучение языка – это развивающий и активный процесс, главное в котором умение применить английский язык в нужной ситуации. Учитывая, что студент может хорошо знать свою будущую специальность, но обладает недостаточным знанием английского языка, следует создавать необходимые условия для повышения уровня владения языком. Одним из способов может считаться создание положительных эмоций. Для этого следует избегать давления на студентов, позволяя им мыслить свободно; не предоставлять готовых ответов, давая возможность студентам находить ответы самостоятельно; использовать интересный, разнообразный материал и методы обучения. Поиски оптимальных путей разви-

тия и качественного совершенствования обучения учащихся языку специальности выступают в качестве одной из центральных проблем современной теории и практики преподавания иностранного языка в вузах нефилологического профиля.

Умение осуществить профессиональную речевую деятельность приобретает особую важность, когда прямой контакт с другими людьми является непременным условием квалифицированного выполнения своих профессиональных действий. Именно это обстоятельство и обуславливает необходимость разработки методического обеспечения обучения языку как средству общения студентов технологического вуза. Под методическим обеспечением мы понимаем аспект методического управления учебным процессом, как одно из важнейших средств управления учебной деятельностью учащихся. Разработка научных основ методического обеспечения учебного процесса связана со всесторонним анализом существующей практики, с научно-обоснованной оценкой того положительного и отрицательного, что сложилось с учетом современных целей и условий обучения различным иностранным языкам. Всестороннее изучение проблем обучения с учетом объективных трудностей необходимо не только для решения текущих проблем, но и имеет огромное значение для выяснения перспектив на будущее, без чего нельзя создать эффективное методическое обеспечение иностранному языку. [5]

Коммуникативно-деятельностный подход предполагает через интерес к личности учащегося, через его потребности, которые в его деятельности удовлетворяются с помощью языка, определить содержание, методические принципы, приемы обучения и учебные средства.

Целью изучения английского языка студентами-технологами является усвоение его как средства овладения конкретной профессией в техническом вузе и использование его при выполнении своей профессиональной деятельности (чтение специальной литературы на английском языке, выступление на научно-практических конференциях и т.д.)

Достижение этой цели требует решения следующих задач:

1. Проанализировать учебно-профессиональную деятельность студента в целях выделения видов и характеристик профессионального общения;

2. Рассмотреть научные основы и методические приемы обучения профессиональной речи студентов-технологов;

3. Определить набор методических средств для обучения общению в выделенных параметрах;

4. Предложить теоретически обоснованные учебные средства и пути формирования умений профессионального общения студентов.

Теоретическая значимость исследования состоит в научном обосновании предлагаемого методического обеспечения для взаимосвязанного обучения студентов различным видам речевой деятельности в профессиональной сфере общения.

Практическая значимость заключается в том, что разработанное методическое обеспечение может быть использовано в практике преподавания английского языка учащимся технических вузов. Подготовленные на его основе учебно-методические материалы могут найти применение при подготовке учебных материалов для студентов-технологов.

В Алматинском технологическом университете, на кафедре Государственного и иностранных языков было разработано пособие «Профессиональный английский язык» для студентов специальностей «Технология и конструирование изделий легкой промышленности», «Технология и проектирование текстильных материалов», «Дизайн» под редакцией к.ф.н. Таировой Н.А. Рецензенты: Ж.Т. Бимагамбетова, к.ф.н., Э.К. Нармбаева, к.т.н. Авторами данного пособия являются: ст.преп. Есенова Э.М., Гапуржанова Т.К., Жубанова К.Х., Манапов Е.К.

Основная цель настоящего пособия – обучение чтению и пониманию небольших текстов с производственными процессами в текстильной отрасли. Упражнения нацелены как на расширение активного и пассивного словаря, так на развитие навыков перевода. Выполняя упражнения, студенты пополняют словарный запас, получают базовые навыки разговорной речи и грамотного письма на английском языке. Пособие ставит перед собой такие задачи как формирование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов с учетом их профессиональной подготовки. Студенты должны знать профессиональную лексику и терминологию по специальности необходимую будущим специалистам, уметь закреплять лексико-грамматические модели связанные с профессиональной деятельностью, использовать общенауч-

ную и общетехническую лексику, переводить тексты с английского языка на родной, с использованием словаря в соответствии с нормами языка перевода. Пособие содержит 19 уроков (Units), материал которых подлежит активному усвоению. В каждом уроке дается текст, словарь специальной лексики на 3-х языках, лексико-грамматические упражнения на усвоение материала и тест для закрепления грамматики.

Для студентов факультета пищевых производств создано учебно-методическое пособие «Professional English». Авторы пособия: Есенова Э.М., Таубеева А.Т., Узакбаева Ж.Р. Предлагаемое учебно-методическое пособие имеет профессиональную направленность текстов с использованием специальной технологии и предназначается для студентов специальностей технологии пищевых производств, нуждающихся в профессиональном общении на английском языке. Оно состоит из 15 уроков, в которых рассматриваются различные вопросы о перерабатывающих производствах. Разнообразные задания в каждом уроке помогут студентам использовать накопленные знания в практической деятельности. Словарь на трех языках включает в себя перевод специальной терминологии. Тематический диапазон текстов учебного пособия соответствует данным специальностям и предоставляет студентам возможность углубить свои знания профессионального английского языка в сфере технологии перерабатывающих производств.

На кафедре было выпущено несколько пособий, таких как: Профессионально-ориентированный английский язык. Учебно-методическое пособие для студентов высших учебных заведений специальности «Дизайн». Авторы: Есенова Э.М., Джакипова Л.С., «Профессиональное обучение» Есенова Э.М., Тулинова В.С., «Биотехнология» Есенова Э.М., Джакипова Л.С. и другие.

По возможности следует уделять внимание такому аспекту, необходимому непосредственно для ведения профессиональной деятельности, как деловая письменная речь (Business Writing). Изучать со студентами написание различных форм делового письма, уделяя особое внимание Интернет-переписке, переписке с государственными органами и др. Элементы данного раздела, несомненно, следует внедрять в курс обучения студентов. На начальном этапе студентов следует познакомить с особенностями официального письма, останавливаясь подробно на структуре письма и

стиле изложения. Например, при изучении темы «Поддача заявления при приеме на работу» студенты должны научиться писать резюме или CV. Студентам предлагаются виды деловой корреспонденции, запрос информации и ответ на него, письмо-предложение, заказ, претензия.

Профессиональная направленность личности студентов Алматинского технологического университета выражается в положительном эмоциональном отношении к профессии, в убежденности социальной значимости и необходимости своего труда, целях, мотивах, потребностях, готовности заниматься выбранной ими деятельностью. Студенты приобретают новые знания и умения, которые помогут им использовать английский язык в их будущей профессиональной деятельности, а также совершенствовать навыки, полученные на уроках английского языка.

Заключение

Термин «профессионально-ориентированное обучение» употребляется для обозначения процесса преподавания иностранного языка в неязыковом вузе. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку требует нового подхода к организации образовательного процесса и к отбору его содержания. Сущность заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения профессиональных знаний и умений на иностранном языке.

Профессионально-ориентированное обучение ориентировано на:

1. Чтение литературы по специальности;
2. Изучение профессиональной лексики и терминологии;
3. Общение в сфере профессиональной деятельности.

Целью профессионально-ориентированного обучения в неязыковом вузе является

достижение уровня, достаточного для практического использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности. Для реализации этой цели необходимы:

1. Междисциплинарная интеграция и взаимодействие преподавателей иностранного языка и специалистов профилирующих кафедр;
2. Использование новейших информационных технологий;
3. Внедрение инновационных технологий, направленных на формирование творческого подхода к решению профессиональных задач.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кучерявая Т.Л. Проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей [Текст] / Теория и практика образования в современном мире: материалы Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). — СПб.: Реноме, 2012. - С. 336-337.
2. Матухин Д.Л. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку студентов нелингвистических специальностей. // Язык и культура, - № 2 (14), - 2011.
3. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранному языку: Пособие для учителя. - М: АРКТИ-Глосса, 2000. - 165 с.
4. Зайченко А.А. Особенности профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам студентов экономических специальностей. // Вестник СевКавГТУ, серия «Гуманитарные науки». - №2 (12). - 2004
5. Мещерякова Е.В. Модернизация содержания профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов технического вуза. / Материалы международной научно-технической конференции ААИ «Автомобиле- и тракторостроение в России: приоритеты развития и подготовка кадров», посвященной 145-летию МГТУ «МАМИ», 2010. – 405-409 с.